

PCTV tripleStick (292e)

Quick Start Guide

Kurzanleitung

Notice abrégée

Beknopte handleiding

Guida di installazione rapida

Guía de inicio rápido



DVB



**Box Contents / Lieferumfang / Éléments fournis / Meegeleverd /
Contenuto della confezione / Contenido de la caja**

1



2



3



4



5



6

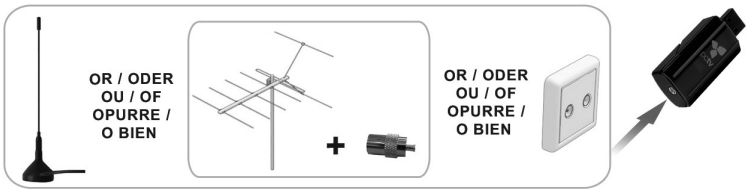


7



Installation / Installatie / Installazione / Instalación

I.



II.



A sample is pictured on the first page.

1. PCTV tripleStick (292e) for DVB-T/DVB-T2/DVB-C reception
2. Passive mini-rod antenna
3. Remote control with batteries
4. Antenna adapter
5. USB cable
6. Installation disc with software, drivers and documentation
7. Quick Start Guide

* **Note:** depending on the version of your product, package contents may vary.

Installation and Use

I. Attach antenna (see image I)

- Connect the rod antenna supplied, your house antenna or your cable TV signal source (e.g. cable TV jack in the wall or a cable TV set top box) to the PCTV tripleStick antenna input BEFORE the stick is connected to the computer.

To connect a house antenna or the signal source of your cable TV you need the appropriate cable.

Note: If you use the rod antenna provided, position it as high and as close to the window as possible. Reception depends on your location and can be impaired by steel-reinforced walls as well as tall neighboring buildings. In this type of environment, an external/roof antenna is required. Please connect the PCTV tripleStick to your rooftop antenna or the signal source of your cable TV using a double shielded antenna cable in order to get the best possible signal quality.

In Great Britain, in most cases indoor reception with the rod antenna provided will not be possible.

Mobile reception of DVB-T/DVB-T2, e.g., in a car or train, is generally not possible.

In order to prevent possible damage caused by the antenna foot's magnetic field, please ensure that an adequate distance to hard disks and other magnetically sensitive components is maintained.

II. Computer connection (see image II)

- Plug the PCTV tripleStick into one of your PC USB 2.0 compatible ports.

III. Software installation

You will need to have Administrator rights to be able to install the software on your Windows PC.

If the "Add new hardware" dialog window appears during installation, press **Cancel**.

- Insert the installation disc in the corresponding drive of your computer. If you have Autorun enabled, the *Welcome* dialog will be displayed automatically. If you do not have Autorun enabled, navigate to your DVD drive and double-click on **Launcher**.
- From the *Welcome* dialog select: **TVCenter**.
- Now follow the installation instructions displayed on the screen.
- After installation, you might be prompted to restart your computer. This restart needs to be done in order for the software to function properly.

IV. Using the remote control

- If you wish to operate your PCTV tripleStick by using the remote control. Make sure the remote control is aimed as directly as possible at the reception area of your PCTV tripleStick.

Service and Support

To get technical support, visit the Internet site www.pctvsystems.com/support.

CE/FCC Conformity

PCTV Systems S.à r.l. hereby declares that this TV reception equipment complies with the fundamental requirements and other relevant terms and conditions of EC directive number 2004/108/EEC.

The EC and FCC declarations of conformity and identical construction can be downloaded from www.pctvsystems.com/compliance.

Specifications are subject to change without notice or obligation.

Beispielhafte Abbildungen finden Sie auf der ersten Seite.

1. PCTV tripleStick (292e) für den Empfang von DVB-T/DVB-T2/DVB-C
2. Passive Mini-Stabantenne
3. Fernbedienung mit Batterien
4. Antennenadapter
5. USB-Kabel
6. Installations-Disc mit Software, Treibern und Dokumentation
7. Kurzanleitung

* **Hinweis:** Je nach Auslieferungsvariante kann der Lieferumfang vom hier geschilderten abweichen.

Installation und Verwendung

I. Antenne anschließen (siehe Abbildung I)

- Verbinden Sie die mitgelieferte Stabantenne, Ihre Hausantenne oder die Signalquelle für Kabel-TV (entweder den Kabelanschluss in der Wand oder eine Kabel Set Top Box) mit dem Antenneneingang des PCTV tripleSticks.

Um eine Hausantenne oder die Signalquelle Ihres Kabelanschlusses anzuschließen, benötigen Sie die entsprechenden Kabel.

Hinweis: Wenn Sie die mitgelieferte Stabantenne verwenden, positionieren Sie diese bitte möglichst hoch und möglichst nah am Fenster. Der Empfang hängt vom Standort ab und kann durch dicke oder stahlverstärkte Wände sowie Nachbargebäude beeinträchtigt sein. In solchen Umgebungen ist eine Außen-/Dachantenne erforderlich. Für einen bestmöglichen Empfang empfehlen wir Ihnen den PCTV tripleStick mit Hilfe eines doppelt geschirmten Antennenkabels mit Ihrer Außen-/Dachantenne oder mit der Kabel-TV Signalquelle zu verbinden.

Mobiler Empfang von DVB-T/DVB-T2, z.B. im Auto oder Zug, ist im Allgemeinen nicht möglich.

Um mögliche Schäden durch das magnetische Feld des Antennenfußes zu vermeiden, achten Sie bitte auf ausreichenden Abstand zu Festplatten und sonstigen magnetisch empfindlichen Komponenten.

II. Computer anschließen (siehe Abbildung II)

- Bitte schließen Sie den PCTV tripleStick an einen USB 2.0 kompatiblen Port Ihres PCs an.

III. Software installieren

Zur Installation der Software auf Ihren Windows-PC benötigen Sie Administrator-Rechte.

Sollte während der Installation das Dialogfenster für das "Hinzufügen neuer Hardware" auf dem Bildschirm angezeigt werden, aktivieren Sie die Schaltfläche **Abbrechen**.

- Legen Sie die Installations-Disc in das entsprechende Laufwerk Ihres Computers ein, wobei bei aktivierter Autorun-Funktion automatisch ein *Willkommens*-Dialog aufgerufen wird. Navigieren Sie andernfalls zu Ihrem DVD-Laufwerk und doppelklicken Sie auf die Datei **Launcher**.
- Wählen Sie über den *Willkommens*-Dialog den Eintrag **TVCenter**.
- Folgen Sie nun den Anweisungen, die auf dem Bildschirm angezeigt werden.
- Nach erfolgter Installation werden Sie möglicherweise zum Neustart Ihres Computers aufgefordert. Bitte starten Sie in diesem Fall Ihren Computer neu, damit die Software ordnungsgemäß funktionieren kann.

IV. Fernbedienung verwenden

- Wenn Sie PCTV tripleStick über die mitgelieferte Fernbedienung steuern möchten, achten Sie bitte darauf, dass die Fernbedienung möglichst direkt auf das Gehäuse des PCTV tripleSticks gerichtet ist.

Service und Support

Um technischen Support zu erhalten, besuchen Sie die Internetseite www.pctvsystems.com/support.

CE-/FCC-Konformität

Hiermit erklärt PCTV Systems S.à r.l., dass sich dieses TV-Empfangsgerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2004/108/EWG befindet. Die Erklärungen zur CE- und FCC-Konformität sowie zur Baugleichheit sind unter www.pctvsystems.com/compliance abrufbar.

Änderungen von Design/Technik vorbehalten.

Vous trouverez des exemples d'illustrations sur la première page.

1. PCTV tripleStick (292e) pour capter la télévision numérique terrestre (DVB-T/DVB-T2/DVB-C)
2. Mini-antenne tige passive
3. Télécommande avec piles
4. Adaptateur pour antenne
5. Câble USB
6. Disque d'installation avec logiciel, pilotes et documentation
7. Notice abrégée

* **Remarque** : en fonction de la variante, les éléments reçus peuvent différer de ceux énumérés ci-dessus.

Installation et utilisation

I. Raccordement de l'antenne (voir illustration I)

- Connectez l'antenne fournie, l'antenne de votre maison ou votre source de signal TV par câble (par exemple, prise TV dans le mur ou par décodeur câble) à l'entrée antenne du PCTV tripleStick AVANT de le connecter à l'ordinateur.

Remarque : si vous utilisez l'antenne tige fournie, placez-la le plus haut et le plus près possible de la fenêtre. La réception dépend du lieu et peut être compromise par des murs épais ou blindés, ainsi que par les bâtiments voisins. Dans de tels cas, il est nécessaire d'avoir recours à une antenne extérieure/sur le toit. Pour une qualité optimale du signal, veuillez utiliser un câble d'antenne doublement blindé pour relier le PCTV tripleStick à votre antenne sur le toit.

Une réception mobile de la télévision numérique terrestre (DVB-T/DVB-T2), par exemple en voiture ou en train, n'est généralement pas possible.

Pour éviter de possibles dégradations dues au champ magnétique autour du pied de l'antenne, veuillez à maintenir une distance suffisante par rapport à tout autre composant sensible aux forces magnétiques.

II. Raccordement de l'ordinateur (voir illustration II)

- Connecter le PCTV tripleStick sur l'un de vos ports compatibles USB 2.0 du PC.

III. Installation du logiciel

Pour installer ce logiciel sur votre ordinateur Windows, vous devez disposer de droits d'administrateur. Si la fenêtre de dialogue "Ajouter un nouveau matériel" s'affiche durant l'installation, cliquez sur **Annuler**.

- Insérez le disque d'installation dans le lecteur correspondant de votre ordinateur. Si vous avez activé Autorun, la fenêtre de *dialogue de bienvenue* s'affiche automatiquement. Si vous n'avez pas activé Autorun, accédez à votre lecteur DVD et double-cliquez sur le fichier **Launcher**.
- Depuis la fenêtre de *dialogue de bienvenue*, sélectionnez **TVCenter**.
- Puis suivez les instructions d'installation qui s'affichent à l'écran.
- Lorsque l'installation est terminée, il peut vous être demandé de redémarrer votre ordinateur. Ce redémarrage est nécessaire pour que le logiciel fonctionne correctement.

IV. Utilisation de la télécommande

- Si vous souhaitez utiliser la télécommande pour commander votre PCTV tripleStick, veuillez à orienter la télécommande directement sur le boîtier du PCTV tripleStick.

Assistance technique

Si vous avez besoin d'assistance technique, allez sur notre site Web www.pctvsystems.com/support.

Conformité CE / FCC

PCTV Systems S.à r.l. certifie que cet appareil de réception TV est conforme aux exigences fondamentales et autres prescriptions applicables de la directive 2004/108/CEE.

Les déclarations de conformité européenne et FCC et les déclarations d'identité du modèle peuvent être consultées sur le site Web www.pctvsystems.com/compliance.

PCTV tripleStick (292e)

Quick Start Guide

Kurzanleitung

Notice abrégée

Beknopte handleiding

Guida di installazione rapida

Guía de inicio rápido



DVB



**Box Contents / Lieferumfang / Éléments fournis / Meegeleverd /
Contenuto della confezione / Contenido de la caja**

1



2



3



4



5



6

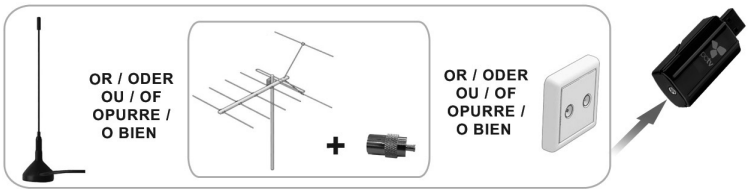


7



Installation / Installatie / Installazione / Instalación

I.



II.



Voorbeeldafbeeldingen vindt u op de eerste pagina.

1. PCTV tripleStick (292e) voor de ontvangst van digitale terrestrische televisie (DVB-T/DVB-T2/DVB-C)
2. Passieve mini-staafantenne
3. Miniafstandsbediening inclusief batterijen
4. Antenne-adapter
5. USB-kabel
6. Installatieschijf met software, drivers en documentatie
7. Beknopte handleiding

* **Tip:** *Afhankelijk van de levervariant kan de meegeleverde inhoud afwijken van hetgeen hier wordt aangegeven.*

Installatie en gebruik

I. Antenne aansluiten (zie afbeelding I)

- Sluit de meegeleverde staafantenne, uw huisantenne of uw kabelaansluiting aan op de antenne-ingang van de PCTV tripleStick VOORDAT de Stick op de computer is aangesloten.

Voor aansluiting van een huisantenne of een kabelverbinding hebt u een speciale kabel nodig. Houd er rekening mee dat de kwaliteit van de kabel van groot belang voor de ontvangstkwaliteit is.

Tip: *Wanneer u de meegeleverde staafantenne gebruikt, plaats deze dan indien mogelijk hoog en indien mogelijk in de buurt van het raam.*

De ontvangst is afhankelijk van de positie en kan door dikke of met staal versterkte muren en aangrenzende bebouwing worden beïnvloed. In dergelijke omgevingen is een buiten-/dakantenne vereist. Sluit de PCTV tripleStick op uw dakantenne aan met een dubbel afgeschermd antennekabel om de best mogelijke signaalkwaliteit te verkrijgen.

Mobiele ontvangst van DVB-T/DVB-T2, bijvoorbeeld in de auto of trein, is over het algemeen niet mogelijk.

Om mogelijke schade door het magnetische veld rondom de antennevoet te voorkomen, dient er voldoende afstand te zijn tot componenten die gevoelig zijn voor magnetische krachten.

II. Computer aansluiten (zie afbeelding II)

- Sluit de PCTV tripleStick aan op een USB 2.0-poort van uw PC.

III. Software installeren

U hebt beheerdersrechten nodig om de software op uw Windows-PC te kunnen installeren.

*Als het dialoogvenster "Nieuwe hardware toevoegen" verschijnt tijdens de installatie, klikt u op **Annuleren**.*

- Plaats de installatieschijf in het desbetreffende station op uw computer. Als de functie Autorun is ingeschakeld, verschijnt nu automatisch het dialoogvenster *Welkom*. Als de functie Autorun niet is ingeschakeld, gaat u naar uw DVD-station en dubbelklikt u op **Launcher**.
- Selecteer in het dialoogvenster *Welkom* de optie **TVCenter**.
- Volg nu de installatie-instructies op het scherm.
- Na de installatie wordt u mogelijk gevraagd de computer opnieuw te starten. Dit is nodig om er zeker van te zijn dat de software naar behoren functioneert.

IV. De afstandsbediening gebruiken

- Als u uw PCTV tripleStick wilt bedienen via de optionele afstandsbediening, zorg er dan voor dat u de afstandsbediening zo direct mogelijk op de ontvanger van de behuizing van de PCTV tripleStick richt.

Service en support

Voor technische ondersteuning bezoekt u onze website www.pctvsystems.com/support.

CE-/FCC-conformiteit

Hiermee verklaart PCTV Systems S.à r.l. dat dit TV-ontvangstapparaat in overeenstemming met de elementaire eisen en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 2004/108/EWG is. De EG- en FCC-conformiteitverklaringen, alsmede de verklaring over de gelijke bouwwijze zijn te vinden op www.pctvsystems.com/compliance.

Specificaties onder voorbehoud.

La prima pagina riporta illustrazioni fornite a titolo di esempio.

1. PCTV tripleStick (292e) per la ricezione della TV digitale terrestre (DVB-T/DVB-T2/DVB-C)
2. Mini-antenna ad asta passiva
3. Mini-telecomando, comprensivo di batterie
4. Adattatore per l'antenna
5. Cavo USB
6. Disco di installazione con software, driver e documentazione
7. Guida di installazione rapida

* **Nota:** Il contenuto della confezione può differire da quanto raffigurato, a seconda della variante acquistata.

Installazione ed utilizzo

I. Collegamento dell'antenna (v. illustrazione I)

- Prima di collegare la stick al computer, collega l'antenna TV portatile inclusa, l'antenna TV di casa o la sorgente di segnale via cavo (es. cavo TV tramite presa a muro o tramite cavo da un TV set top box) all'ingresso d'antenna della PCTV tripleStick.

Nota: Se si utilizza l'antenna ad asta fornita in dotazione, si raccomanda di collocarla più in alto possibile ed in prossimità di una finestra.

La ricezione dell'antenna dipende dall'ubicazione e può essere ostacolata da pareti spesse o rinforzate in acciaio oppure da alti palazzi nelle vicinanze. In questi casi occorre utilizzare una antenna esterna/da tetto. Per ottenere segnali della migliore qualità possibile, collegare PCTV tripleStick all'antenna da tetto utilizzando un cavo doppio schermato per antenne.

La ricezione mobile del segnale DVB-T/DVB-T2, ad esempio in auto o in treno, in generale non è possibile.

Per prevenire possibili danni dovuti al campo magnetico prodotto dalla base dell'antenna, si raccomanda di collocare l'antenna a debita distanza da qualsiasi componente sensibile al magnetismo.

II. Collegamento del computer (v. illustrazione II)

- Collega la PCTV tripleStick in una delle porte compatibili USB 2.0 del computer.

III. Installazione del software

Per installare il programma sul PC con Windows è necessario disporre dei diritti di amministratore.

Se durante l'installazione compare la finestra di dialogo "Trovato nuovo hardware", premere **Annulla**.

- Inserire il disco di installazione nel drive corrispondente del computer. Se è attiva l'opzione Autorun, la **finestra iniziale** comparirà automaticamente. Se l'opzione Autorun non è attiva, selezionare l'unità DVD e fare doppio clic sul file **Launcher**.
- Nella **finestra iniziale** selezionare **TVCenter**.
- Seguire ora le istruzioni di installazione visualizzate a schermo.
- Dopo l'installazione, verrà chiesto di riavviare il computer. Il riavvio è necessario per far funzionare correttamente il programma.

IV. Uso del telecomando

- Se si desidera comandare PCTV tripleStick utilizzando il telecomando, assicurarsi che il telecomando sia puntato direttamente sul lato ricevente del dispositivo PCTV tripleStick.

Assistenza e supporto

Per ottenere assistenza tecnica, visitare la pagina internet www.pctvsystems.com/support.

Conformità CEE/FCC

Con la presente PCTV Systems S.à r.l. dichiara che il presente ricevitore TV è conforme ai requisiti ed alle disposizioni della Direttiva 2004/108/CEE.

Le dichiarazioni di conformità CE e FCC e quelle sull'uguaglianza strutturale possono essere consultate all'indirizzo www.pctvsystems.com/compliance.

Encontrará imágenes de ejemplo en la primera página.

1. PCTV tripleStick (292e) para recepción de la televisión digital terrestre (DVB-T/DVB-T2/DVB-C)
2. Mini antena de varilla pasiva
3. Minimando a distancia con pilas incluidas
4. Adaptador de antena
5. Cable USB
6. Disco de instalación con software, controladores y documentación
7. Guía de inicio rápido

* **Nota:** según la versión del producto, el contenido de la caja puede variar.

Instalación y utilización

I. Conexión a la antena (véase la imagen I)

- Conectar la antena de varilla suministrada, la antena de casa o de la fuente de señal de TV por cable (por ejemplo, cable Toma de TV en la pared o decodificador) a la entrada de antena de PCTV tripleStick ANTES de conectar el Sintonizador al ordenador

Nota: si utiliza la antena de varilla suministrada, colóquela lo más alta y lo más cerca posible de una ventana. La recepción depende de la ubicación, y las paredes gruesas o de acero o los edificios vecinos pueden perjudicar la transmisión. En tales entornos puede ser necesaria una antena exterior o la propia toma de la vivienda. Conecte el PCTV tripleStick a la antena de la propia vivienda con un cable de antena de blindado doble para recibir la señal con la mejor calidad posible.

Normalmente, no es posible recibir la señal de TDT/TDT2 durante los desplazamientos (por ejemplo, en un automóvil o en el tren).

Para evitar posibles daños debidos al campo magnético de la base de la antena, procure guardar una distancia suficiente respecto a los componentes sensibles a fuerzas magnéticas.

II. Conexión al ordenador (véase la imagen II)

- Conecte el tripleStick PCTV en uno de sus puertos compatibles USB 2.0 PC

III. Instalación del software

Es necesario contar con derechos de administrador para poder instalar el software en su PC con Windows.

Si aparece la ventana "Agregar nuevo hardware" durante la instalación, pulse **Cancelar**.

- Introduzca el disco de instalación en la correspondiente unidad de su ordenador. El cuadro de diálogo de *Bienvenida* se muestra automáticamente si tiene la función de autoarranque activada. En caso de no tenerla activada, examine su unidad de DVD y haga doble clic en **Launcher**.
- Seleccione **TVCenter** desde el cuadro de diálogo de *Bienvenida*.
- Ahora siga las instrucciones de instalación mostradas por la pantalla.
- Una vez realizada la instalación es posible que se le solicite reiniciar su ordenador. Es necesario realizar este reinicio para que el software funcione adecuadamente.

IV. Utilización del mando a distancia

- Si desea controlar el PCTV tripleStick con el mando a distancia, procure dirigirlo hacia el PCTV tripleStick de la forma más directa posible.

Servicio y soporte

Si desea obtener soporte técnico, visite la página de Internet www.pctvsystems.com/support.

Conformidad CE / FCC

Por la presente, PCTV Systems S.à r.l. declara que este receptor de televisión cumple con los requisitos fundamentales y las demás prescripciones relevantes de la Directiva 2004/108/CEE.

Puede descargar la Declaración de Conformidad CE y FCC, así como la construcción idéntica, en www.pctvsystems.com/compliance.